

- ricoprimento o sporto delle valvole distributrici
- Recrue, *sf.* recluta
- Recrutement, *sf.* reclutamento, *sm.*
- Recul, *sm.* regresso
- Reculer, *vt. et vi.* svirare; andare indietro
- Redescendre, *vi.* cambiare vento da N. a S.
- Redresser, *vt.* raddrizzare un bastimento
- Réduction, *sf.* diminuzione
- Réduit, *sm.* torretta *f.* corazzata per artiglieria
- Reflux, *sm.* riflusso; giosana, *sf.*
- Refondre, *vt.* rifare; ricostruire una nave
- Refonte, *sf.* ricostruzione quasi totale di una nave
- Refouler, *vt. et vi.* rimontare, risalire la corrente; rifluire
- Refouloir, *sm.* calcatoio
- Refuge *sm.* (lieu de), posto o luogo di rifugio
- Refuser, *vi.* scarseggiare; rifiutare (detto di vento)
- Régate, *sf.* regata
- Région *f.* des calmes, des tempêtes, etc. regione delle calme, delle tempeste, ecc.
- Régistre *m.* de cendrier, registro di cenerario
- Régistre *m.* de vapeur *ou* papillon, *sm.* valvola *f.* a farfalla
- Réglage *sm.* des soupapes, regolamento delle valvole
- Règlement *sm.* d'avarie, regolamento d'avarìa
- Régler *vt.* le quart, stabilire la guardia; regolare
- Regréer, *vt.* riattrezzare
- Régulateur, *sm.* regolatore
- Relâche, *sf.* scalo, *sm.*
- Relâcher, *vi.* poggiare in porto; far scalo
- Relèvement, *sm.* rilievo
- Relever, *vt.* rilevare; alzare; osservare; dare il cambio
- Rembarquer, *vt. et vi.* rimbarcarsi; rimbarcare
- Rembraquer, *vt.* V. embraquer
- Remonter, *vi.* risalire
- Remonter le vent *ou* remonter dans le vent, risalire contro vento
- Remorquage, *sm.* rimorchio; azione *f.* di rimorchiare
- Remorque, *sf.* rimorchio, *sm.*
- Remorquer, *vt.* rimorchiare
- Remorqueur, *sm.* rimorchiatore
- Remous, *sm.* risucchio; risacca, *sf.*
- Remplir, *vt.* riempire
- Remplissage, *sm.* riempimento
- Renard, *sm.* mostrarombi